KALKHOFF

WICHTIGE SICHERHEITS-INFORMATIONEN FÜR DEIN E-BIKE

EN 10 | Important Safety Instructions for your e-bike
FR 18 | Informations importantes pour la sécurité de votre vélo électrique
IT 26 | Informazioni importanti sulla sicurezza della tua e-bike
NL 34 | Belangrijke veiligheidsinformatie voor uw e-bike
DA 42 | Vigtige sikkerhedsinformationer om din E-Bike
NO 50 | Viktig sikkerhetsinformasjon for elsykkelen din
SV 58 | Viktig säkerhetsinformation för din elcykel



WILLKOMMEN IN DER WELT VON KALKHOFF!

Vielen Dank, dass du dich für ein E-Bike von Kalkhoff entschieden hast – und gemeinsam mit uns die Mobilität von morgen schon heute erleben willst. Ob City, Trekking oder Allroad – eines haben alle unsere E-Bikes gemeinsam: Mit ihnen kommst du zuverlässig, komfortabel und sicher an dein Ziel. Um dir die bestmögliche Erfahrung mit deinem neuen Kalkhoff E-Bike zu bieten, findest du in diesem Booklet wichtige Sicherheitsinformationen. Zusammen mit den Betriebsanleitungen, die du dir digital anzeigen lassen kannst, erhältst du so alle notwendigen Informationen, um sicher und sorglos unterwegs zu sein. Lies sie sorgfältig durch.

In diesem Sinne wünschen wir dir stets eine gute Fahrt und viele unvergessliche Erlebnisse mit deinem neuen Kalkhoff E-Bike.

DEIN KALKHOFF TEAM

KALKHOFF

Die hier aufgeführten Sicherheitsinformationen verweisen auf die Betriebsanleitungen. In den Betriebsanleitungen findest du ausführlichere Informationen zu deinem neuen E-Bike, zu seiner Bedienung, Montage, Pflege und Wartung.

Die digitalen Betriebsanleitungen kannst du entweder durch Eingabe der Internetadresse in deinem Browser (z. B. Google Chrome) oder durch Scannen des jeweiligen QR-Codes mit der Kamera-App deines Smartphones aufrufen.



Wenn du die Anleitungen lieber auf Papier lesen möchtest, schicken wir dir kostenfrei ein gedrucktes Exemplar zu. Wende dich dafür an unseren **Customer Care**:

Per E-Mail	International	service@kalkhoff-bikes.com
Telefonisch	Deutschland	0800 00058592
	International	+49 (0) 4473 93170
Postalisch	International	Kalkhoff Werke GmbH Europa-Allee 26 49685 Emstek Deutschland



Die **Originalbetriebsanleitung E-Bike** mit Informationen zu Motor, Display, Bedieneinheit, Batterie und Ladegerät findest du unter **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/kalkhoff_performance-line-px_kiox300-500_led-remote_660927500.pdf**

Die **Originalbetriebsanleitung Allgemein** mit Informationen zu allen weiteren Komponenten erhältst du unter **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/bike/kalkhoff_general_manual_660926600.pdf**

Registriere dein E-Bike zur Aktivierung einer 10-jährigen Rahmengarantie innerhalb von acht Wochen nach dem Kaufdatum über unser Online-Formular. Beachte die Garantiebestimmungen: **www.kalkhoff-bikes.com/warranty**

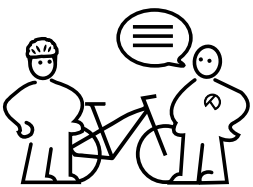
⚠ WICHTIGE SICHERHEITS-INFORMATIONEN FÜR DEIN E-BIKE

- Das Lesen der Sicherheitsinformationen entbindet dich nicht von der Pflicht, die Betriebsanleitungen zu lesen und zu beachten! Die Nichtbeachtung der Betriebsanleitungen kann zu gefährlichen Fahrsituationen, Stürzen, Unfällen und Sachschäden führen.
- Beachte zusätzlich zu den Informationen in unseren Betriebsanleitungen auch die Vorgaben der Komponentenhersteller **>> siehe Original-betriebsanleitung Allgemein Kapitel 5. Komponentenanleitungen.**

I. Dein Fachhändler

- Benutze das E-Bike erst, wenn dein Fachhändler es auf deine Bedürfnisse eingestellt und alle Schrauben nach Vorgabe angezogen hat. Lasse dir die Bedienung des E-Bikes zeigen.
- Wende dich an deinen Fachhändler, wenn du die in den Anleitungen beschriebenen Arbeiten an deinem E-Bike nicht selbst durchführen kannst, du dich unsicher fühlst oder nicht über die richtigen Werkzeuge verfügst.

Auf unserer Website unter
www.kalkhoff-bikes.com/haendlersuche/
findest du alle Fachhändler in deiner Region.



II. Unser Customer Care

- Wende dich an unseren Customer Care, wenn du Fragen zu deinem E-Bike hast und dir die Betriebsanleitungen und dein Fachhändler nicht weiterhelfen können.

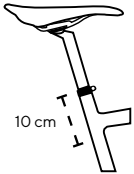


III. Vor der ersten Fahrt

- Benutze das E-Bike nur, wenn du dir sicher bist, dass es ordnungsgemäß funktioniert, alle Teile vollkommen funktionstüchtig sind und alle Schrauben mit dem richtigen Drehmoment angezogen sind.
- Mache dich mit den Kennzeichnungen an deinem E-Bike vertraut. Entferne den Barcode-Sticker und das Typenschild nicht. Sie enthalten wichtige Informationen zu deinem E-Bike **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 10.4 Barcode-Sticker** und **Kapitel 10.5 Typenschild.**
- Benutze das E-Bike nur entsprechend unserer Vorgaben. Andernfalls können Komponenten versagen und du dich schwer verletzen.
  - Halte die Beschränkungen der angegebenen Nutzungsklasse ein. Für welche Nutzungsklasse dein E-Bike freigegeben ist, erfährst du anhand der Grafik am E-Bike-Rahmen **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 10.7 Bestimmungsgemäße Verwendung.**
  - Überschreite das zulässige Gesamtgewicht nicht (Gesamtgewicht = E-Bike-Gewicht + Fahrergewicht + Zuladung + Anhänger) **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein 12. Zulässiges Gesamtgewicht.**
  - Beachte unsere Vorgaben zum Personen- und Lastentransport **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 31. Gepäck**.
  - Überschreite die Tragfähigkeit der Vorderrad- und Hinterrad-Gepäckträger nicht. Die maximale Tragfähigkeit ist in die Gepäckträger eingraviert → **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 30. Gepäckträger**.
  - Die Montage von Kindersitzen auf Gepäckträgern von E-Bikes, die weniger als 27 kg Tragfähigkeit besitzen, ist nicht erlaubt. Auf unseren MIK HD Gepäckträgern kann die Nutzung von Kindersitzen mit dem MIK HD System zulässig sein. Besprich dich bei diesbezüglichen Fragen auf jeden Fall mit deinem Fachhändler oder dem Kindersitzhersteller.
  - Nimm keine Änderungen am Antriebssystem des E-Bikes vor. Steigt die Abschaltgeschwindigkeit über 25 km/h und/oder die Geschwindigkeit der Schiebehilfe über 6 km/h, wird dein E-Bike zulassungs- und versicherungspflichtig **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 7. Gesetzliche Anforderungen zur Teilnahme am Straßenverkehr.**

- Überschreite die Verwendungsdauer der Komponenten nicht.

- Beachte die im jeweiligen Land geltenden gesetzlichen Vorschriften für die Verwendung des E-Bikes im öffentlichen Straßenverkehr und rüste dein E-Bike gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem du fahren willst, aus **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 7. Gesetzliche Anforderungen zur Teilnahme am Straßenverkehr.**
- Beachte die Vorgaben des Gesetzgebers, der Transportunternehmen und der Betriebsanleitungen zum E-Bike-Transport. Entnimm die Batterie, bevor du das E-Bike transportierst **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 32. Transport des Fahrrads**.
- Mache dich mit der Bedienung von Schnellspannern vertraut. Die Schnellspanner müssen korrekt geschlossen sein. Wenn du dir nicht sicher bist, lasse dir die Bedienung von deinem Fachhändler zeigen → **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 27. Laufräder** und **Kapitel 17.1.2 Befestigung mit Schnellspanner.**
- Die Sattelstütze muss mindestens 10 cm tief im Sitzrohr stecken. Die Mindesteinstecktiefe von 10 cm gilt auch dann, wenn in den Komponentenanleitungen oder auf der Sattelstütze selbst geringere Mindesteinstecktiefen angegeben sind.



- Mache dich anfänglich mit dem Fahr- und Bremsverhalten sowie den elektrischen Unterstützungsmodi und mit der Schiebehilfe (falls vorhanden) vertraut, insbesondere bei unterschiedlicher Beladung, Nässe und losem Untergrund **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 14**. **Vor der ersten Fahrt** und **>> Originalbetriebsanleitung E-Bike Kapitel Drive Unit – Betrieb** und **Kapitel Display – Schiebehilfe.**
- Wenn du ein E-Bike mit Scheibenbremsen erworben hast, sorge dafür, dass die Bremsen vor der ersten größeren Tour eingebremst wurden. Das Einbremsen dient dazu, die optimale Bremsleistung zu erzielen und unangenehme Geräusche zu minimieren.

IV. Vor jeder Fahrt >> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 15 Vor jeder Fahrt.

- Überprüfe vor jeder Fahrt insbesondere:
  - Rahmen, Gabel, Lenker/Vorbaueinheit, Sattelstütze, Sattel und Antriebseinheit auf mögliche Schäden,
  - die korrekte Funktion von Bremsen, Lenkung, Antriebseinheit und Beleuchtung,
  - den festen Sitz von Lenker, Vorbau, Sattelstütze, Sattel, Rädern, Schutzblech, Schnellspannern und Pedale sowie
  - den Reifenfülldruck. Dieser darf weder über- noch unterschritten werden.
  - Lasse das E-Bike bei Schäden (z. B. bei verbogenen Bauteilen, mit Rissen, Riefen und Farbänderungen in hochbeanspruchten Bereichen) und Funktionsstörungen von deinem Fachhändler reparieren und defekte Bauteile ersetzen, bevor du es wieder verwendest.

V. Nach der Fahrt

- Achte darauf, dich beim Berühren von erhitzten Komponenten (z. B. Bremsscheiben, Antriebseinheit, Scheinwerfer) nicht zu verbrennen.

VI. Batterie laden und verwenden >> siehe Originalbetriebsanleitung E-Bike Kapitel Battery

- Verwende nur unbeschädigte und unveränderte Batterien und Ladegeräte.
- Beachte die Vorgaben zum Laden und Verwenden der Batterie, insbesondere hinsichtlich der Umgebungstemperatur und dem Ort des Ladevorgangs.

VII. Reinigung >> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein 34. Reinigung des Fahrrads und seiner Komponenten

- Das E-Bike und seine Komponenten nicht mit einem Hochdruckreiniger säubern.

VIII. Montage- und Einstellarbeiten

- Schalte das E-Bike bei Montage- und Einstellarbeiten aus und entnimm die E-Bike-Batterie.
- Halte die vorgegebenen Anzugsdrehmomente (Nm) auf den Komponenten und in den Betriebsanleitungen ein. Verwende einen Drehmomentschlüssel **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 13. Anzugsdrehmomente für Schraubverbindungen**.
- Klemme den Sattel nie in den Bögen des Sattelgestells, sondern immer im geraden Bereich. Verschiebe den Sattel nur innerhalb des geraden Bereichs und innerhalb der Markierung. Drehe die Klemmschrauben gerade und vollständig in die Muttern **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 18. Sattelposition und -neigung einstellen**.
- Wende dich für die Einstellung der Federelemente an deinen Fachhändler.
- Öffne die elektronischen Bauteile nicht.
- Verwende beim Austausch von Bau- und Verschleißteilen nur Original-Ersatzteile. Neben Original-Ersatzteilen dürfen auch ausdrücklich von uns zugelassene kompatible Teile genutzt werden. Dein Fachhändler kann dir bei Fragen dazu weiterhelfen.

IX. Wartungsintervalle >> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein 39. Wartungsintervalle

- Lasse das E-Bike entsprechend unseren Vorgaben regelmäßig von einem Fachhändler überprüfen und warten, um Gefährdungen (z. B. verschleißbedingt) zu vermeiden.
- Das erste Wartungsintervall soll spätestens nach 100 Kilometern oder nach sechs Wochen ab Verkaufsdatum erfolgen. Die nächsten Wartungen lasse dann bitte alle 1000 km oder jährlich durchführen.
- Ersetze die Sattelstütze nach 14000 Kilometern (Wartungsintervall 8), es sei denn der Sattelstützen-Hersteller gibt in seiner Anleitung ein anderes Intervall vor. Der Bauteiletausch hat unabhängig vom Material und davon zu erfolgen, ob von außen ein Defekt, Risse oder Schäden zu sehen sind. Wird die Sattelstütze nicht rechtzeitig ersetzt, kann sie brechen und du schwer stürzen.
- Wenn dein Händler dir kein Serviceheft ausgehändigt hat, kannst du dir selbst eins von unserer Website herunterladen und ausdrucken: **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-deutsch.pdf**

Notizen:

WELCOME TO THE WORLD OF KALKHOFF!

Thank you for choosing an e-bike from Kalkhoff – and for helping us create the mobility of tomorrow, today. Whether City, Trekking or Allroad – all our e-bikes have one thing in common: They get you to your destination reliably, comfortably and safely. To give you the best possible experience with your new Kalkhoff e-bike, this booklet provides important safety information. Together with the operating instructions, which you can view digitally, you will learn everything you need to travel safely and carefree. Please read this information carefully.

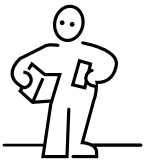
With this in mind, we wish you a safe journey and many unforgettable experiences with your new Kalkhoff e-bike.

YOUR KALKHOFF TEAM

KALKHOFF

The safety information listed here refers to the operating instructions. In the operating instructions you will find more detailed information about your new e-bike, its operation, assembly, care and maintenance.

You can access the digital operating instructions either by entering the Internet address in your browser (e.g. Google Chrome) or by scanning the respective QR code with the camera app on your smartphone.



If you prefer to read the instructions on paper, we will send you a printed copy free of charge. Please contact our **Customer Care**:

By email	International	service@kalkhoff-bikes.com
By telephone	Germany	0800 00058592
	International	+49 (0) 4473 93170
By post	International	Kalkhoff Werke GmbH Europa-Allee 26 49685 Emstek, Germany



The **original e-bike operating instructions** with information about the motor, display, control unit, battery and charger are available at **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/kalkhoff_performance-line-px_kiox300-500_led-remote_660927500.pdf**

The **original general operating instructions** with information on all other components are available at **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/bike/kalkhoff_general_manual_660926600.pdf**

To activate a 10-year frame warranty, register your e-bike within eight weeks of the purchase date using our online form. Please note the warranty conditions: **www.kalkhoff-bikes.com/warranty**

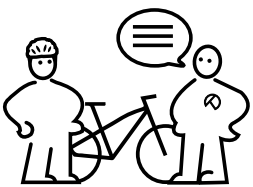
⚠ IMPORTANT SAFETY INFORMATION FOR YOUR E-BIKE

- Reading the safety information does not release you from your obligation to read and follow the operating instructions! Failure to follow the operating instructions can lead to dangerous driving situations, falls, accidents and property damage.
- In addition to the information in our operating instructions, please also observe the specifications of the component manufacturers **>> see Chapter 5 in the general operating instructions. Component guides.**

I. Your specialist dealer

- Do not use the e-bike until your dealer has adjusted it to your needs and tightened all screws as specified. Let someone show you how to operate the bike.
- Contact your specialist dealer if you are unable to carry out the work on your e-bike described in the instructions yourself, if you feel unsure or if you do not have the right tools.

On our website
www.kalkhoff-bikes.com/en_gb/dealer-search/
lists all specialist retailers in your region.



II. Our Customer Care

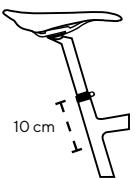
- Please contact our Customer Care if you have any questions about your e-bike and the operating instructions or if your specialist dealer cannot help you.



III. Before your first ride

- Only use the e-bike if you are sure that it is working properly, all parts are fully functional and all screws are tightened to the correct torque.
- Familiarise yourself with the markings on your e-bike. Do not remove the barcode sticker or the nameplate. These contain important information about your e-bike **>> see the general operating instructions, Chapter 10.4 Barcode Stickers** and **Chapter 10.5 Nameplate**.
- Only use the e-bike in accordance with our instructions. Otherwise, components could fail and you could be seriously injured.
  - Comply with the restrictions of the specified usage class. You can find out which usage class your e-bike is approved for by looking at the graphic on the e-bike-frame **>> see the general operating instructions, Chapter 10.7 Intended use.**
  - Do not exceed the permissible overall weight (total weight = e-bike weight, rider weight, trailer load) → **>> see the general operating instructions Chapter 12. Permissible overall weight.**
  - Please note our guidelines for passenger and freight transport **>> see the general operating instructions Chapter 31. Luggage**.
  - Do not exceed the load capacity of the front and rear wheel racks. The maximum load capacity is engraved into the luggage rack **>> see the general operating instructions Chapter 30. Luggage rack**.
  - The installation of child seats on carriers of e-bikes that have a load capacity of less than 27 kg, is not permitted. The use of child seats with the MIK HD system may still be permitted on our MIK HD carriers. If you have any questions in this regard, please contact your specialist dealer or the child seat manufacturer.
  - Do not make any changes to the e-bike's drive system. If the cut-off speed exceeds 25 km/h and/or the speed of the pushing aid exceeds 6 km/h, your e-bike will require registration and insurance **>> see the general operating instructions Chapter 7. Legal requirements for participation in road traffic.**
  - Do not exceed the service life of the components.

- Observe the legal regulations applicable in the respective country for the use of the e-bike on public roads and equip your e-bike in accordance with the legal regulations of the country in which you want to ride → **>> see the general operating instructions Chapter 7. Legal requirements for participation in road traffic.**
- Please observe the requirements of the legislature, the transport companies and the operating instructions for e-bike transport **>> see the general operating instructions Chapter 32. Transporting the bike**.
- Familiarise yourself with the operation of quick releases. The quick releases must be closed correctly. If you are unsure, ask your dealer to show you how to use the device **>> see the general operating instructions Chapter 27. Wheels** and **Chapter 17.1.2. Fastening with quick release.**
- The seat post must be at least 10 cm deep in the seat tube. The minimum insertion depth of 10 cm also applies if lower minimum insertion depths are specified in the component instructions or on the seat post itself.



- Initially, familiarize yourself with the driving and braking behaviour as well as the electrical support modes and the push assist (if available), especially with different loads, wetness and loose ground **>> see the general operating instructions Chapter 14**. **Before your first ride** and **>> see the e-bike operating instructions chapters, Drive Unit – Operation** and **Display – push assist.**
- If you have purchased an e-bike with disc brakes, make sure that the brakes have been broken in before your first long ride. This serves to achieve optimum braking performance and minimise unpleasant noises.

IV. Before every trip >> see the general operating instructions Chapter 15. Before every trip

- Before every journey, check in particular:
  - Frame, fork, handlebar/stem unit, seat post, saddle and drive unit for possible damage,
  - Correct functioning of brakes, steering, drive unit and lighting,
  - Secure fit of handlebars, stem, seat post, saddle, wheels, mudguard, quick releases and pedals as well as
  - Tire pressure. This limit must neither be exceeded nor undercut.
  - If the e-bike is damaged (e.g. if components are bent, cracked, scratched or have discolouration in areas subject to high levels of wear) or malfunctions, have your specialist dealer repair it and replace any defective components before using it again.

V. After the trip

- Be careful not to burn yourself when touching heated components (e.g. brake discs, drive unit, headlights).

VI. Charging and using the battery >> see the e-bike operating instructions chapter Battery

- Only use undamaged and unmodified batteries and chargers.
- Observe the instructions for charging and using the battery, especially with regard to the ambient temperature and location of the charging process.

VII. Cleaning >> see the general operating instructions Chapter 34. Cleaning the bike and its components

- Do not clean the e-bike and its components with a high-pressure cleaner.

VIII. Assembly and adjustment work

- When carrying out assembly and adjustment work, switch off the e-bike and remove the e-bike battery.
- Observe the tightening torques (Nm) specified on the components and in the operating instructions. Use the appropriate torque wrench
  >> see the general operating instructions Chapter 13. Tightening torques for screw connections.
- Never clamp the saddle in the curve of the saddle rail; always do it in the straight section. Only shift the saddle within the straight section and the marking. Turn the clamping screws straight and completely into the nuts
  >> see the general operating instructions Chapter 18. Adjusting the saddle height and angle.
- Please contact your dealer to adjust the suspension elements.
- Do not open the electronic components.
- When replacing components and wearing parts, only use original spare parts. In addition to original spare parts, compatible parts expressly approved by us may also be used. Your dealer can help you with any questions you may have.

IX. Maintenance intervals →

>> see the general operating instructions Chapter 39. Maintenance intervals

- Have the electric bike checked and serviced regularly by a specialist dealer in accordance with our specifications to avoid hazards, e.g. due to wear and tear.
- The first maintenance interval should take place after 100 kilometres or after six weeks from the date of purchase at the latest. The next maintenance should then be carried out every 1000 kilometres or annually.
- Replace the seat post after 14,000 kilometres (service interval 8), unless the seat post manufacturer specifies a different interval in its instructions. The component must be replaced regardless of the material and whether a defect, cracks or damage is visible from the outside. If the seat post is not replaced in time, it can break and cause you to have a bad fall.
- If your dealer has not provided you with a service booklet, you can download and print out your own from our website: **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-english.pdf**

Notes:

BIENVENUE DANS L'UNIVERS DE KALKHOFF !

Nous vous remercions d'avoir opté pour un vélo électrique de la marque Kalkhoff, afin de découvrir avec nous dès aujourd'hui la mobilité de demain. Que ce soit en ville, en randonnées ou en tout-terrain – nos vélos électriques ont tous un point commun : Ils vous emmènent à votre destination sans faillir, dans le confort et en toute sécurité. Vous trouverez dans cette notice des informations de sécurité importantes afin que vous puissiez profiter d'une expérience optimale avec votre nouveau vélo électrique Kalkhoff. Associées aux manuels d'emploi numériques que vous pouvez afficher, elles vous offrent toutes les informations nécessaires pour circuler sans soucis et en toute sécurité. Lisez-les attentivement.

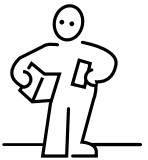
Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et d'innombrables souvenirs inoubliables avec votre nouveau vélo électrique Kalkhoff.

VOTRE ÉQUIPE KALKHOFF

KALKHOFF

Les informations de sécurité figurant dans ce document renvoient aux manuels d'emploi. Dans les manuels d'emploi, vous trouverez des informations plus détaillées au sujet de votre nouveau vélo électrique, de son utilisation, son montage, son entretien et sa maintenance.

Vous pouvez ouvrir les manuels d'emploi numériques soit en saisissant l'adresse internet dans votre navigateur (par ex. Google Chrome), soit en scannant le code QR respectif à l'aide de la caméra de votre smartphone.



Si vous préférez consulter les notices sur support papier, nous vous ferons parvenir un exemplaire imprimé gratuit par courrier postal. Adressez-vous à cet effet à notre service clients **Customer Care** :

Par e-mail	International	service@kalkhoff-bikes.com
Par téléphone	Allemagne	0800 00058592
	International	+49 4473 93170
Par courrier postal	International	Kalkhoff Werke GmbH Europa-Allee 26 49685 Emstek, Allemagne



Le **manuel d'emploi d'origine – vélo électrique** comprenant des informations sur le moteur, l'écran, le module de commande, l'accu et le chargeur figure sur **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/kalkhoff_performance-line-px_kiox300-500_led-remote_660927500.pdf**

Le **manuel d'emploi d'origine – généralités** comprenant des informations au sujet de tous les autres éléments figure sur **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/bike/kalkhoff_general_manual_660926600.pdf**

Enregistrez votre vélo électrique dans un délai de 8 semaines après la date d'achat pour activer la garantie de 10 ans sur le cadre. Utilisez à cet effet notre formulaire en ligne et consultez les dispositions de garantie : **www.kalkhoff-bikes.com/warranty**

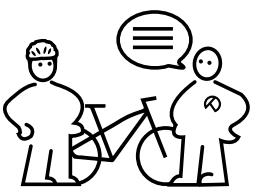
⚠ INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE VÉLO ÉLECTRIQUE

- La lecture des informations au sujet de la sécurité ne vous libère pas de votre obligation de lire et d'appliquer les manuels d'emploi ! Le non-respect des manuels d'emploi peut conduire à des situations de circulation dangereuses, des chutes, des accidents et des dommages matériels.
- Reportez-vous, outre aux informations figurant dans nos manuels d'emploi, aussi aux prescriptions des fabricants d'éléments **>> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 5. Notices des éléments.**

I. Votre concessionnaire

- N'utilisez le vélo électrique que lorsque votre revendeur spécialisé l'a réglé en fonction de vos besoins et a serré toutes les vis aux couples prescrits. Faites-vous expliquer l'utilisation du vélo.
- Adressez-vous à votre concessionnaire si vous n'êtes pas en mesure de réaliser vous-même les interventions sur votre vélo décrites dans les notices, si vous avez des doutes ou ne disposez pas des outils nécessaires.

Vous trouverez tous les concessionnaires Kalkhoff de votre région sur notre site Internet sur **www.kalkhoff-bikes.com/fr_fr/recherche-de-revendeurs/**



II. Notre service clients « Customer Care »



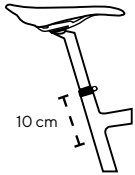
- Adressez-vous à notre service clients « Customer Care » si vous avez des questions au sujet de votre vélo électrique et ne trouvez pas les réponses dans les manuels d'emploi ou auprès de votre concessionnaire.

III. Avant la première utilisation

- N'utilisez le vélo électrique que si vous êtes certain qu'il fonctionne parfaitement, que tous les éléments sont entièrement opérationnels et que toutes les vis sont serrées aux couples prescrits.
- Familiarisez-vous avec les marquages apposés sur votre vélo électrique. Ne retirez pas l'autocollant avec le code-barres, ni la plaque signalétique. Ils contiennent d'importantes informations au sujet de votre vélo électrique **>> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 10.4 Autocollant de code-barres** et **chapitre 10.5 Plaque signalétique**.
- N'utilisez le vélo électrique que conformément à nos consignes. Dans le cas contraire, les éléments peuvent tomber en panne et occasionner de graves blessures.
- Respectez les restrictions associées à la classe d'utilisation indiquée. La classe d'utilisation validée pour votre vélo électrique est indiquée sur le graphique figurant sur le cadre du vélo électrique → **>> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 10.7 Utilisation conforme**.
- Ne dépassez jamais le poids total autorisé (poids total = poids du vélo électrique + poids du cycliste + charge + remorque) **>> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 12. Poids total autorisé.**
- Observez nos consignes relatives au transport des personnes et des charges **>> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 31. Bagages**.
- Ne dépassez pas la capacité de charge des porte-bagages avant et arrière. La capacité de charge maximale est gravée sur les porte-bagages **>> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 30. Porte-bagages**.
- Le montage de sièges pour enfants sur les porte-bagages des vélos électriques dont la capacité de charge est inférieure à 27 kg n'est pas autorisé. L'utilisation de sièges pour enfants avec le système MIK HD peut être autorisée sur nos porte-bagages MIK HD. Si tu as des questions à ce sujet, n'hésite pas à contacter ton revendeur ou le fabricant du siège pour enfant.

- Ne modifiez pas le système d'entraînement du vélo électrique. Si la vitesse de désactivation est supérieure à 25 km/h et/ou celle de la vitesse de propulsion supérieure à 6 km/h, votre vélo électrique doit être immatriculé et assuré **>> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 7. Exigences légales pour la circulation sur la voie publique.**
- Veillez à ne pas dépasser la durée d'utilisation des éléments.

- Observez les réglementations légales en vigueur dans le pays respectif pour l'utilisation du vélo électrique pour la circulation sur la voie publique et équipez votre vélo électrique conformément aux dispositions légales du pays dans lequel vous souhaitez circuler **>> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 7. Exigences légales pour la circulation sur la voie publique.**
- Observez les réglementations du législateur, des entreprises de transport et des manuels d'emploi au sujet du transport des vélos électriques **>> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 32. Transport du vélo**.
- Familiarisez-vous avec l'utilisation des leviers de serrage rapide. Les leviers de serrage rapide doivent être fermés correctement. Si vous avez des doutes, faites-vous montrer leur utilisation par votre concessionnaire → **>> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 27. Roues** et **chapitre 17.1.2 Fixation avec des leviers de serrage rapide.**
- La tige de selle doit être enfoncée dans le tube de selle d'au moins 10 cm. La profondeur d'insertion de 10 cm s'applique même lorsque les notices des éléments ou les marquages sur la tige de selle indiquent des longueurs d'insertion moins importantes.



- Commencez par vous familiariser avec le comportement de circulation et de freinage, ainsi qu'avec les modes d'assistance électrique et l'assistance à la traction (éventuelle), notamment en présence de chargements variables et de voies de circulation mouillées ou non stabilisées **>> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 14**. **Avant la première utilisation** et **>> voir le manuel d'emploi d'origine – vélo électrique, chapitre Module d'entraînement – fonctionnement** et le **chapitre Écran – assistance à la traction.**
- Si vous avez acquis un vélo électrique équipé de freins à disques, vous devez veiller à ce que les freins soient rodés avant le premier trajet plus long. Le rodage permet d'obtenir une puissance de freinage optimale et de minimiser les bruits désagréables.

IV. Avant chaque trajet >> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 15. Avant chaque trajet

- Avant chaque trajet, contrôlez notamment :
  - le cadre, la fourche, le guidon et la potence, la tige de selle, de la selle et le module d'entraînement pour vous assurer qu'ils sont en parfait état,
  - le bon fonctionnement des freins, de la direction, du module d'entraînement et des éclairages,
  - la bonne fixation du guidon, de la potence, de la tige de selle, de la selle, des roues, des garde-boue, des leviers de serrage rapide et des pédales, ainsi que
  - la pression de gonflage des pneus. Il convient de ne pas s'écarter de la valeur prescrite.
  - En cas de dommages (par ex. des éléments déformés, fissurés, rayés et décolorés dans les zones exposées à de fortes sollicitations) et de dysfonctionnements, faites réparer le vélo électrique et remplacer les pièces défectueuses par votre concessionnaire avant de l'utiliser de nouveau.

V. Après l'utilisation

- Veillez à ne pas vous brûler lors du contact avec des éléments qui ont chauffé (par ex. les disques de frein, le module d'entraînement, les éclairages).

VI. Charger et utiliser l'accu >> voir le manuel d'emploi d'origine – vélo électrique, chapitre Accu

- N'utilisez que des accus et chargeurs en parfait état et auxquels aucune modification n'a été apportée.
- Observez les consignes pour le chargement et l'utilisation de l'accu, notamment celles concernant la température ambiante et le lieu du processus de charge.

VII. Nettoyage >> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 34. Nettoyage du vélo et de ses éléments

- Ne nettoyez pas le vélo et ses éléments avec un nettoyeur haute pression.

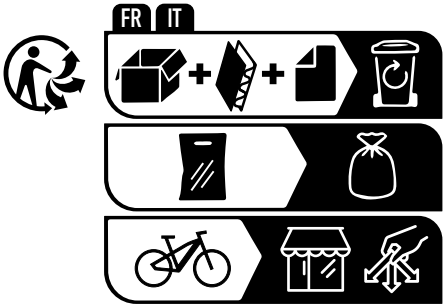
VIII. Opérations de montage et de réglage

- Lors des opérations de montage et de réglage, éteignez le vélo électrique et retirez l'accu du vélo électrique.
- Respectez les couples de serrage (Nm) prescrits indiqués sur les éléments et dans les manuels d'emploi. Utilisez à cet effet une clé dynamométrique appropriée **>> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 13. Couples de serrage pour assemblages vissés**.
- Ne jamais bloquer la selle dans la zone arquée du cadre de la selle, mais uniquement dans la zone droite. Ne déplacez la selle qu'au sein de la zone droite et entre les repères. Vissez les vis de serrage bien droites et entièrement dans les écrous **>> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 18. Réglage de la position et de l'inclinaison de la selle**.
- Pour le réglage des éléments à ressort, adressez-vous à votre concessionnaire.
- N'ouvrez pas les éléments électroniques.
- Lors du remplacement d'éléments et de pièces d'usure, utilisez exclusivement des pièces détachées d'origine. N'utilisez, outre les pièces d'origine, que des pièces compatibles explicitement autorisées par nos services. Votre concessionnaire peut répondre à vos questions à ce sujet.

IX. Intervalles de maintenance →

>> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 39. Intervalles de maintenance

- Faites effectuer le contrôle et la maintenance de votre vélo électrique régulièrement par un concessionnaire, conformément à nos prescriptions, afin de prévenir les risques, occasionnés par ex. par l'usure.
- Le premier intervalle d'entretien doit avoir lieu au plus tard après 100 kilomètres ou après six semaines à partir de la date de vente. Les entretiens suivants doivent être effectués tous les 1000 km ou tous les ans.
- Remplacez la tige de selle après 14 000 kilomètres (intervalle de maintenance 8), sauf si le fabricant de tige de selle prescrit un autre intervalle dans sa notice. Le remplacement des pièces doit être réalisé indépendamment des matières/matériaux ou de la présence de défectuosités, de fissures ou de dommages visibles. Si la tige de selle n'est pas remplacée en temps voulu, elle peut se briser et occasionner une chute grave.
- Si ton concessionnaire ne t'a pas remis de carnet d'entretien, tu peux télécharger et imprimer le tien sur notre site web : **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-french.pdf**



Notes :

BENVENUTI NEL MONDO DI KALKHOFF!

Grazie per aver scelto di acquistare una e-bike di Kalkhoff e vivere insieme a noi la mobilità di domani fin da oggi. Che si tratti di una City, una Trekking o una All-road, tutte le nostre e-bike hanno una cosa in comune: ti porteranno a destinazione in maniera affidabile, confortevole e sicura. Per offrirti la migliore esperienza possibile in sella alla tua nuova e-bike Kalkhoff, in questo opuscolo troverai alcune informazioni importanti sulla sicurezza. Insieme alle istruzioni per l'uso, che puoi consultare in formato digitale, riceverai tutte le informazioni necessarie per viaggiare spensierati e in sicurezza. Leggile con attenzione.

Cogliamo l'occasione per augurarti sempre una buona guida e tante esperienze indimenticabili in sella alla tua nuova e-bike Kalkhoff.

IL TEAM KALKHOFF

KALKHOFF

Le informazioni sulla sicurezza qui inserite fanno riferimento alle istruzioni per l'uso. Nelle istruzioni per l'uso troverai maggiori dettagli sulla tua nuova e-bike, sul suo funzionamento, sul montaggio, sulla cura e sulla manutenzione.

Le istruzioni per l'uso in formato digitale possono essere consultate inserendo l'indirizzo Internet sul browser (ad es. Google Chrome) oppure scansionando il QR code con l'app della fotocamera del tuo smartphone.



Se preferisci leggere le istruzioni in formato cartaceo, saremo lieti di spedirtene una copia stampata gratuita. A tal proposito potrai rivolgerti al nostro **Customer Care**:

Tramite e-mail	Internazionale	service@kalkhoff-bikes.com
Per telefono	Germania	0800 00058592
	Internazionale	+49 (0) 4473 93170
Per posta	Internazionale	Kalkhoff Werke GmbH Europa-Allee 26 49685 Emstek, Germania



Le **Istruzioni per l'uso originali della e-bike** con informazioni su motore, display, unità di comando, batteria e caricabatterie sono disponibili all'indirizzo **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/kalkhoff_performance-line-px_kiox300-500_led-remote_660927500.pdf**

Le **Istruzioni per l'uso originali - Indicazioni generali** con informazioni su tutti gli altri componenti sono disponibili all'indirizzo **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/bike/kalkhoff_general_manual_660926600.pdf**

Registra la tua e-bike tramite il nostro modulo online per attivare una garanzia di 10 anni sul telaio entro 8 settimane dalla data di acquisto. Consulta le condizioni di garanzia: **www.kalkhoff-bikes.com/warranty**

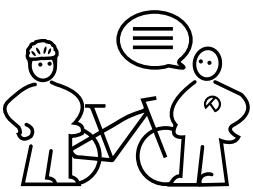
⚠ INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DELLA TUA E-BIKE

- La lettura delle informazioni sulla sicurezza non ti esonera dall'obbligo di leggere e rispettare le istruzioni per l'uso! La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare situazioni di guida pericolosa, cadute, incidenti e danni materiali.
- Oltre alle informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso, prestate attenzione anche alle indicazioni del produttore dei componenti **>> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali. Capitolo 5 Istruzioni dei componenti.**

I. Il tuo rivenditore specializzato

- Usi la e-bike solo se è stata regolata in base alle tue esigenze da un rivenditore specializzato e se tutte le viti sono state avvitate come da indicazione. Ti lascia mostrare dal rivenditore specializzato il funzionamento della bicicletta.
- Ti rivolgi al tuo rivenditore specializzato se le operazioni descritte nelle istruzioni non possono essere eseguite autonomamente sulla e-bike, se non ti senti sicuro o non disponi degli attrezzi adeguati.

Sul nostro sito all'indirizzo **www.kalkhoff-bikes.com/en_it/dealer-search/** puoi trovare tutti i rivenditori specializzati della tua regione.



II. Il nostro servizio di Customer Care

- Ti rivolgi al nostro servizio di Customer Care se avete domande sulla tua e-bike e se le istruzioni per l'uso e il tuo rivenditore specializzato non riescono ad aiutarti.



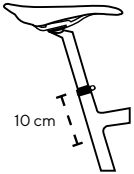
III. Prima della prima corsa

- Usi la e-bike solo se sei sicuro che funzioni correttamente, tutti i pezzi siano perfettamente funzionanti e tutte le viti siano state avvitate con la giusta coppia di serraggio.
- Acquisisci dimestichezza con la marcatura presente sulla tua e-bike. Non rimuovere l'adesivo del codice a barre né l'etichetta identificativa. Contengono informazioni importanti sulla tua e-bike **>> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 10.4 Adesivi con codici a barre** e **Capitolo 10.5 Etichetta identificativa**.
- Usi la e-bike solo in base alle nostre indicazioni. In caso contrario, i componenti possono incepparsi provocando gravi cadute.
  - Rispetti le restrizioni previste dalla classe d'uso indicata. Per scoprire per quale classe d'uso è stata omologata la tua e-bike puoi consultare gli elementi grafici riportati sul telaio della e-bike **>> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 10.7 Uso corretto.**
  - Non superi il peso totale ammesso (peso totale = peso della e-bike + peso del ciclista + carico utile + rimorchio) **>> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 12. Peso totale ammesso.**
  - Rispetti le nostre indicazioni relative al trasporto di persone e carichi **>> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 31. Bagagli**.
  - Non superare la portata del portapacchi della ruota anteriore e della ruota posteriore. La portata massima è incisa sul portapacchi. **>> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 30. Portapacchi**.
  - Non è consentito il montaggio di seggiolini per bambini sui portapacchi di e-bikes con portata inferiore a 27 kg. L'uso di seggiolini per bambini con il sistema MIK HD può essere consentito sui nostri portapacchi MIK HD. Per qualsiasi domanda in merito, rivolgersi al rivenditore specializzato o al produttore del seggiolino.
  - Non apporti nessuna modifica al sistema di trasmissione della e-bike. Se la velocità di disattivazione supera i 25 km/h e/o la velocità della

pedalata assistita supera i 6 km/h, la e-bike dovrà essere omologata e assicurata **>> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 7. Requisiti giuridici di partecipazione al traffico stradale.**

- Non superi il periodo di utilizzo dei componenti.

- Rispetti la legislazione vigente nel rispettivo Paese in materia di utilizzo delle biciclette elettriche sulle strade pubbliche e attrezzi la tua e-bike secondo le normative del Paese in cui vuoi circolare **>> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 7. Requisiti giuridici di partecipazione al traffico stradale.**
- Rispetti le disposizioni del legislatore, delle ditte di trasporto e delle istruzioni per il trasporto della e-bike → **>> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 32. Trasporto della bici**.
- Acquisisci dimestichezza con il funzionamento dei tenditori rapidi. I tenditori rapidi devono essere chiusi in modo corretto. Se non sei sicuro, ti lascia mostrare il funzionamento dal tuo rivenditore specializzato → **>> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 27. Ruote** e **Capitolo 17.1.2 Fissaggio con tenditore rapido.**
- Il canotto reggisella deve essere inserito nel supporto per almeno 10 cm. La profondità minima di 10 cm vale anche nel caso in cui nelle istruzioni dei componenti o sullo stesso canotto reggisella sia indicata una profondità minima inferiore.



- All'inizio acquisisci dimestichezza con il comportamento di guida e di frenata, così come con la modalità di assistenza elettrica e con la pedalata assistita (se disponibile), in particolare in caso di carichi diversi, fondo bagnato e sconnesso **>> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 14**. **Prima della prima corsa** e **>> cfr. Istruzioni per l'uso originali | E-bike Capitolo Drive Unit – Utilizzo** e **Capitolo Display – Pedalata assistita.**
- Se hai acquistato una e-bike con freni a disco, accertati di aver rodato i freni prima di effettuare un giro più lungo. Il rodaggio serve a ottenere una frenata ottimale e a ridurre al minimo i rumori sgradevoli.

IV. Prima di ogni corsa >> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 15. Prima di ogni corsa

- Prima di ogni corsa controlli in particolare:
  - eventuali danni presenti su telaio, forcella, manubrio/ piantone, reggisella, sella e unità di trasmissione;
  - il corretto funzionamento di freni, manubrio, unità di trasmissione e illuminazione;
  - la corretta tenuta di manubrio, piantone, reggisella, sella, ruote, parafanghi, tenditori rapidi, pedali e
  - pressione di gonfiaggio degli pneumatici. Questa non deve essere al di sotto o al di sopra della soglia.
  - In caso di danni (ad es. componenti piegati, con crepe, solchi e cambiamenti di colore in punti sottoposti a elevate sollecitazioni) e malfunzionamenti, fai riparare la e-bike dal tuo rivenditore specializzato e sostituire i componenti difettosi prima di riutilizzarla.

V. Dopo la corsa

- Prestare attenzione a non ustionarsi toccando i componenti surriscaldati (ad es. dischi dei freni, unità di trasmissione, fanali).

VI. Caricamento e utilizzo della batteria >> cfr. Istruzioni per l'uso originali | E-bike Capitolo Batteria

- Utilizzare soltanto batterie e caricabatterie integri e inalterati.
- Rispetti le indicazioni per il caricamento e l'utilizzo della batteria, in particolare per quanto riguarda la temperatura dell'ambiente e il luogo dell'operazione di ricarica.

VII. Pulizia >> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali 34. Pulizia della bici e dei suoi componenti

- Non pulire la e-bike e i componenti con un'idropulitrice.

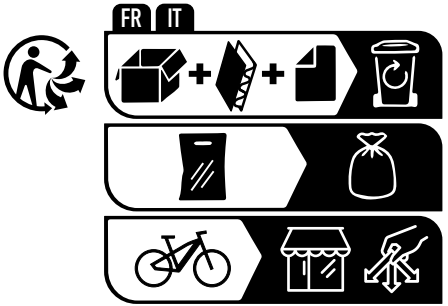
VIII. Operazioni di montaggio e regolazione

- Per le operazioni di montaggio e regolazione spegni la e-bike e togli la batteria.
- Rispetti le coppie di serraggio (Nm) indicate sui componenti e nelle istruzioni d'uso. Utilizzare la chiave dinamometrica giusta
  >> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 13. Coppie di serraggio per collegamenti a vite.
- Non serrare in nessun caso la sella nelle staffe del telaio della sella, ma sempre nell'intervallo rettilineo. Fai scorrere la sella solo all'interno dell'intervallo rettilineo e all'interno della marcatura. Avviti completamente le viti di arresto nei dadi facendole ruotare in modo lineare
  >> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 18. Regolazione di altezza e inclinazione della sella.
- Per la regolazione degli elementi a molla ti rivolgi al tuo rivenditore specializzato.
- Non aprire i componenti elettronici.
- Per la sostituzione dei componenti e dei pezzi soggetti a usura utilizzare solo pezzi di ricambio originali. Oltre ai ricambi originali è possibile usare anche pezzi compatibili espressamente autorizzati da noi. Il tuo rivenditore specializzato può aiutarti in caso di domande.

IX. Intervalli di manutenzione →

>> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 39. Intervalli di manutenzione

- Per evitare pericoli (ad es. dovuti a usura) fai controllare e sottoporre a manutenzione la bicicletta elettronica da un rivenditore specializzato come da nostre disposizioni.
- Il primo intervallo di manutenzione deve essere effettuato dopo 100 chilometri o al più tardi dopo sei settimane dalla data di acquisto. La manutenzione successiva deve essere effettuata ogni 1000 chilometri o ogni anno.
- Sostituisci il reggisella dopo 14000 chilometri (intervallo di manutenzione 8), a meno che il produttore del reggisella non abbia indicato diversamente nelle istruzioni. La sostituzione dei componenti deve avvenire indipendentemente dal materiale e dal fatto che all'esterno siano visibili difetti, crepe o danni. Se il reggisella non viene sostituito in tempo può rompersi e ti fa cadere violentemente a terra.
- Se il concessionario non vi ha fornito il libretto di manutenzione, potete scaricare e stampare il vostro dal nostro sito web: **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-italian.pdf**



Note:

WELKOM IN DE WERELD VAN KALKHOFF!

Hartelijk dank dat je gekozen hebt voor een e-bike van Kalkhoff - en samen met ons de mobiliteit van morgen vandaag al wilt beleven. City, trekking of allroad - onze e-bikes hebben allemaal 1 ding gemeen: Ze brengen je betrouwbaar, comfortabel en veilig naar uw bestemming. Om je de best mogelijke ervaring met je nieuwe Kalkhoff e-bike te geven, vind je in dit boekje belangrijke veiligheidsinformatie. Samen met de gebruikershandleidingen, die je digitaal kunt weergeven, krijg je alle vereiste informatie om veilig en zorgeloos onderweg te zijn. Lees deze zorgvuldig door.

Met dit in gedachten wensen we je een veilige reis en vele onvergetelijke ervaringen met je nieuwe Kalkhoff e-bike.

JOUW KALKHOFF TEAM

KALKHOFF

De hier vermelde veiligheidsinformatie verwijst naar de gebruikershandleidingen. In de gebruikershandleidingen vind je uitvoerige informatie over je nieuwe e-bike, de bediening ervan, montage, verzorging en onderhoud.



De digitale gebruikershandleidingen kun je oproepen ofwel door het internetadres in te voeren in je browser(bijv. Google Chrome) of door de betreffende QR-code te scannen met de camera-app van je smartphone.

Als je de handleidingen liever op papier wiltlezen, sturen we je graag een gratis geprint exemplaar op. Neem daarvoor contact op met onze **Customer Care**:

Via e-mail	International	service@kalkhoff-bikes.com
Telefonisch	Duitsland	0800 00058592
	Internationaal	+49 (0) 4473 93170
Postadres	International	Kalkhoff Werke GmbH Europa-Allee 26 49685 Emstek, Germany



De originele gebruikershandleiding e-bike met informatie over motor, display, bedieningseenheid, batterij en lader vind je op **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/kalkhoff_performance-line-px_kiox300-500_led-remote_660927500.pdf**

De **originele gebruikershandleiding Algemeen** met informatie over alle andere componenten vind je op **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/bike/kalkhoff_general_manual_660926600.pdf**

Registreer je e-bike om een 10-jarige framegarantie binnen de acht weken na aankoopdatum te activeren via ons online formulier. Respecteer de garantiebepalingen: **www.kalkhoff-bikes.com/warranty**

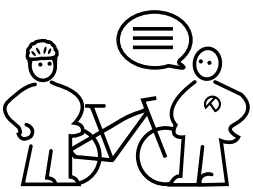
⚠ BELANGRIJKE VEILIGHEIDS-INFORMATIE VOOR UW E-BIKE

- Het lezen van de veiligheidsinformatie ontslaat je niet van de verplichting, de gebruikershandleidingen te lezen en na te leven! Het niet naleven van de gebruikershandleidingen kan tot gevaarlijke rijsituaties, ongevallen en materiële schade leiden.
- Neem naast de informatie in onze gebruikershandleidingen ook de richtlijnen van de fabrikant van de onderdelen in acht **>> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 5. Gebruikershandleiding van de onderdelen.**

I. Uw dealer

- Gebruik de e-bike pas wanneer uw dealer het op uw behoeften heeft ingesteld en alle schroeven volgens de specificaties aangedraaid heeft. Laat je tonen hoe je de fiets moet bedienen.
- Neem contact op met je dealer als je de in de handleiding beschreven werkzaamheden aan je e-bike niet zelf kunt uitvoeren, als je twijfelt of niet over het juiste gereedschap beschikt.

Op onze website op
www.kalkhoff-bikes.com/nl_nl/dealer-zoeken/
vind je alle dealers in jouw regio.



II. Onze Customer Care

- Neem contact op met onze Customer Care, wanneer je vragen over je e-bike hebt en de gebruikershandleidingen en je dealer je niet verder kunnen helpen.



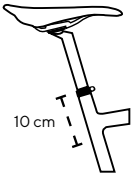
III. Vóór het eerste gebruik

- Gebruik de e-bike alleen als je zeker bent dat deze goed werkt, alle onderdelen goed functioneren en alle schroeven met het juiste aanhaalmoment aangedraaid zijn.
- Maak je vertrouwd met de aanduidingen op je e-bike. Verwijder de barcodesticker en het typeplaatje niet. Deze bevatten belangrijke informatie over uw e-bike **>> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 10.4 Barcodesticker en hoofdstuk 10.5 Typeplaatje.**
- Gebruik de e-bike alleen overeenkomstig onze specificaties. Anders kunnen onderdelen defect raken en kun je zwaargewond raken.
  - Voldoe aan de beperkingen van de opgegeven gebruiksklasse. Voor welke gebruiksklasse je e-bike vrijgegeven is, ontdek je aan de hand van de grafiek op het e-bike-frame **>> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 10.7 Beoogd gebruik.**
  - Overschrijd het toegelaten totaalgewicht niet (totaalgewicht = e-bike-gewicht + gewicht bestuurder + lading + aanhanger) **>> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen 12. Toegelaten totaalgewicht.**
  - Neem onze richtlijnen voor het vervoer van personen en transport van lading in acht **>> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 31. Bagage**.
  - Overschrijd de draagkracht van de voorwiel- en achterwielbagagedrager niet. De maximale draagkracht staat in de bagagedrager gegraveerd → **>> zie originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 30. Bagagedrager**.
  - De montage van kinderstoelen op bagagedragers van e-bikes, die minder dan 27 kg draagkracht hebben, is niet toegestaan. Het gebruik van kinderzitjes met het MIK HD-systeem kan worden toegestaan op onze MIK HD-dragers. Neem bij vragen hierover contact op met uw vakhandelaar of de fabrikant van het kinderzitje.
  - Voer geen wijzigingen aan het aandrijfsysteem van de e-bike uit. Als de uitschakelsnelheid hoger wordt dan 25 km/h en/of de snelheid van de loopondersteuning hoger wordt dan 6 km/h, dan valt uw e-bike in een andere klasse en moet deze worden goedgekeurd

en verzekerd **>> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 7. Wettelijke vereisten voor deelname aan het openbaar verkeer.**

- Overschrijd de gebruiksduur van de onderdelen niet.

- Houd je aan de wettelijke voorschriften die in het betreffende land gelden voor het gebruik van de e-bike op de openbare weg en rust je e-bike uit in overeenstemming met de wettelijke voorschriften van het land waarin je van plan bent te gaan rijden **>> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 7. Wettelijke vereisten voor deelname aan het openbaar verkeer.**
- Houd je aan de eisen van de wetgever, de transportbedrijven en de bedieningsinstructies voor het vervoer per e-bike **>> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 32.** De fiets vervoeren**.**
- Maak je vertrouwd met de bediening van snelspanners. De snelspanners moeten correct gesloten zijn. Wanneer je niet zeker bent, laat je dealer je de bediening tonen → **>> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 27. Wielen en hoofdstuk 17.1.2 Bevestiging met snelspanners.**
- De zadelpen moet minstens 10 cm diep in de zitbuis steken. De minimale insteekdiepte van 10 cm geldt ook dan wanneer in de gebruiksaanwijzingen van de onderdelen of op de zadelpen zelf geringere minimale insteekdiepten zijn opgegeven.



- Maak je eerst vertrouwd met het rij- en remgedrag, alsook de elektrische ondersteuningsmodi en de loopondersteuning (indien aanwezig), in het bijzonder bij verschillende lading, natheid en losse ondergrond **>> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 14**. **Voor de eerste rit** en **>> zie Originele gebruikershandleiding e-bike hoofdstuk Drive Unit – werking** en **hoofdstuk display – loopondersteuning.**
- Als je een e-bike met schijfremmen hebt gekocht, zorg er dan voor dat de remmen voor de eerste lange tocht zijn ingeremd. Het inremmen dient ervoor het optimale remvermogen te bereiken en onaangename geluiden te minimaliseren.

IV. Voor elke rit >> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 15. Voor elke rit

- Controleer voor elke rit vooral:
  - Frame, voorvork, stuur/stangeenheid, zadelpen, zadel en aandrijfeenheid op mogelijke schade,
  - de goede werking van remmen, stuureenheid, aandrijfeenheid en verlichting,
  - of het stuur, stuurpen, zadelpen, zadel, wielen, spatbord, snelspanners en pedalen goed vastzitten, alsook
  - de bandendruk. Deze mag noch over-, noch onderschreden worden.
  - Laat de e-bike bij schade (bijv. bij gebogen onderdelen, met barsten, groeven en kleurveranderingen in zwaar belaste gebieden) en functiestoringen door je dealer repareren en defecte onderdelen vervangen, voordat je deze opnieuw gebruikt.

V. Na de rit

- Let erop dat je je bij het aanraken van hete onderdelen (bijv. remschijven, aandrijfeenheid, voorlicht) niet verbrandt.

VI. Accu laden en gebruiken >> zie Originele gebruikershandleiding e-bike hoofdstuk Battery

- Gebruik alleen onbeschadigde en niet-aangepaste accu's en laders.
- Neem de richtlijnen voor het laden en gebruik van de accu in acht, in het bijzonder met het oog op de omgevingstemperatuur en de plaats van het laadproces.

VII. Reiniging >> zie originele gebruikershandleiding Algemeen 34. Reiniging van de fiets en de onderdelen

- De e-bike en zijn onderdelen niet met een hogedrukreiniger schoonmaken.

VIII. Montage- en instelwerken

- Schakel de e-bike bij montage- en instelwerken uit en verwijder de e-bike-accu.
- Neem de opgegeven aanhaalmomenten (Nm) op de onderdelel en in de gebruikershandleidingen in acht. Gebruik de passende momentsleutel **>> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 13.** Aanhaalmomenten voor schroefverbindingen
- Klem het zadel nooit in de rondingen van het zadelgestel, maar altijd in het rechte gedeelte. Verschuif het zadel alleen binnen het rechte gedeelte en binnen de markering. Draai de klemschroeven recht en volledig in de moeren **>> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 18. Zadelpositie en -hoek instellen.**
- Neem voor de instelling van het veerelement contact op met uw dealer.
- Open de elektronische onderdelen niet.
- Gebruik voor het vervangen van alle onderdelen uitsluitend originele reserveonderdelen. Naast originele reserveonderdelen mogen ook uitdrukkelijk door ons toegelaten compatibele onderdelen worden gebruikt. Je verdeler kan je bij vragen verder helpen.

IX. Onderhoudsinterval →

>> zie originele gebruikershandleiding Algemeen 39. Onderhoudsinterval

- Laat de e-bike overeenkomstig onze richtlijnen regelmatig door een dealer controleren en onderhouden om gevaren, bijv. door slijtage, te vermijden.
- Het eerste onderhoudsinterval moet plaatsvinden na 100 kilometer of uiterlijk zes weken na de aankoop-datum. Het volgende onderhoud moet dan elke 1000 kilometer of jaarlijks worden uitgevoerd.
- Vervang de zadelpen na 14000 kilometer (onderhoudsinterval 8), tenzij de zadelpenfabrikant in zijn handleiding een ander interval opgeeft. Onderdelen moeten worden vervangen, ongeacht het materiaal en ongeacht of er een defect, scheurtjes of schade aan de buitenkant zichtbaar is. Wordt de zadelpen niet tijdig vervangen, dan kan deze breken en kun je zwaar ten val komen.
- Als je van je dealer geen serviceboekje hebt gekregen, kun je je eigen boekje downloaden en afdrukken van onze website: **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-dutch.pdf**

Opmerkingen:

VELKOMMEN TIL KALKHOFF'S VERDEN!

Mange tak, fordi du har besluttet dig for en E-Bike fra Kalkhoff – og sammen med os vil opleve morgendagens mobilitet allerede i dag. Uanset om det er til City, Trekking eller Allroad – én ting har alle vores E-Bikes til fælles: Med dem kommer du pålideligt, komfortabelt og sikkert frem til dit mål. I denne brochure finder du vigtige sikkerhedsinformationer, der har til formål at give dig den bedst mulige oplevelse med din nye Kalkhoff E-Bike. Sammen med brugsanvisningen, som du kan få vist digitalt, får du alle nødvendige informationer for at kunne være sikker og ubekymret undervejs. Læs dem omhyggeligt.

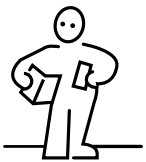
Med dette i tankerne ønsker vi dig god tur og mange uforglemmelige oplevelser med din nye Kalkhoff E-Bike.

DIT KALKHOFF TEAM

KALKHOFF

Disse sikkerhedsoplysninger henviser til brugsanvisningen. I brugsanvisningen finder du mere detaljerede informationer om din nye E-Bike, dens betjening, montering, pleje og vedligeholdelse.

Du kan enten åbne den digitale brugsanvisning ved at indtaste internetadressen i din browser (fx Google Chrome) eller ved at scanne den relevante QR-kode med kamera-appen på din smartphone.



Hvis du hellere vil læse anvisningerne på papir, sender
vi dig gerne en gratis trykversion. Kontakt i så fald vores **Customer Care**:

Pr. e-mail	International	service@kalkhoff-bikes.com
Telefonisk	Tyskland	0800 00058592
	International	+49 (0) 4473 93170
Med post	International	Kalkhoff Werke GmbH Europa-Allee 26 49685 Emstek, Tyskland



Du kan finde **Original brugsanvisning til E-Bike** med informationer om motor, display, betjeningsenhed, batteri og oplader under **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/kalkhoff_performance-line-px_kiox300-500_led-remote_660927500.pdf**

Original brugsanvisning – Generelt med informationer om alle yderligere komponenter kan fås under **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/bike/kalkhoff_general_manual_660926600.pdf**

Registrer din E-Bike inden for otte uger efter købsdatoen via vores onlineformular for at aktivere den 10-årige rammegaranti. Bemærk garantibestemmelserne: **www.kalkhoff-bikes.com/warranty**

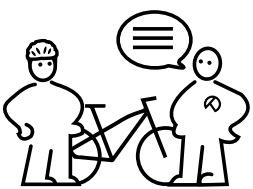
⚠ VIGTIGE SIKKERHEDS-INFORMATIONER OM DIN E-BIKE

- Læsning af sikkerhedsinformationerne fritager dig ikke for ansvaret for at læse og følge brugsanvisningen! Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre farlige situationer, styrt, ulykker og materiel beskadigelse.
- Ud over oplysningerne i vores brugsanvisning skal du desuden følge anvisningerne fra producenterne af komponenterne **>> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 5. Komponentanvisninger.**

I. Din fagforhandler

- Brug først din E-Bike, når din fagforhandler har indstillet den efter behovene, og alle skruer er spændt i henhold til angivelserne. Få vist, hvordan cyklen skal betjenes og bruges.
- Kontakt din cykelhandler, hvis du ikke selv kan udføre det arbejde, der er beskrevet, på din E-Bike, hvis du føler dig usikker på noget, eller hvis du ikke har det rigtige værktøj.

På vores websted under
https://www.kalkhoff-bikes.com/en_dk/dealer-search/
kan du finde alle fagforhandlere i dit område.



II. Vores Customer Care

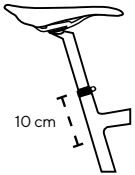
- Kontakt vores Customer Care, hvis du har spørgsmål om din E-Bike, og brugsanvisningen og din fagforhandler ikke kan hjælpe dig.



III. Før den første kørsel

- Brug kun din E-Bike, når du er sikker på, at den fungerer korrekt, at alle dele fungerer, som de skal, og at alle skruer er spændt med det rigtige moment.
- Gør dig bekendt med mærkningerne på din E-Bike. Fjern ikke stregkodeklistermærket og typeskiltet. De indeholder vigtige oplysninger om din E-Bike **>> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 10.4 Stregkodeklistermærke** og **kapitel 10.5 Typeskilt**.
- Brug udelukkende din E-Bike under overholdelse af vores anvisninger. I modsat fald kan komponenter svigte, og du kan komme alvorligt til skade.
  - Overhold begrænsningerne for den angivne anvendelsesklasse. Den anvendelsesklasse som din E-Bike er godkendt til, fremgår af grafikken på E-Bike-ramme **>> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 10.7 Tilsigtet brug.**
- Overskrid aldrig den godkendte totalvægt (totalvægt = E-Bike-vægt + førerens vægt + last + anhænger) → **>> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 12. Godkendt totalvægt.**
- Overhold vores anvisninger for person- og lasttransport **>> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 31. Bagage**.
- Forhjuls- og baghjulsbagagebærerens bæreevne må ikke overskrides. Den maksimale bæreevne er indgraveret i bagagebæreren. **>> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 30. Bagagebærer**.
- Montering af barnesæder på bagagebærere på elcykler, som har en bæreevne på under 27 km, er ikke tilladt. Brug af børnesæder med MIK HD-systemet kan være tilladt på vores MIK HD-bæreseler. Hvis du har spørgsmål i den forbindelse, bedes du kontakte din forhandler eller producenten af barnesædet.
- Der må aldrig foretages ændringer af drivsystemet på din E-Bike. Hvis slukningshastigheden stiger til over 25 km/t og/eller skubbehjælpen til over 6 km/t, bliver det et lovkrav, at din E-Bike skal indregistreres og forsikres **>> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 7. Lovmæssige krav for anvendelse i trafikken.**
- Komponenternes brugsperiode må aldrig overskrides.

- Vær opmærksom på de lovmæssige krav for anvendelse af din E-Bike i trafikken i det pågældende land, og udstyr din E-Bike i overensstemmelse med de juridiske krav i det land, som du vil køre i **>> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 7. Lovmæssige krav for anvendelse i trafikken.**
- Overhold færdselsloven, angivelserne fra transportvirksomheder og brugsanvisningen for E-Bike-transport **>> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 32. Transport af cyklen**.
- Gør dig fortrolig med betjeningen af hurtigspænderne. Hurtigspænderne skal være lukket korrekt. Hvis du er usikker på det, så få din fagforhandler til at demonstrere betjeningen **>> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 27. Cykler** og **kapitel 17.1.2 Fastgørelse ved hjælp af hurtigspændere.**
- Sadelpinden skal mindst gå 10 cm ned i sadelrøret. Den mindste isætningsdybde på 10 cm gælder også, selvom der i komponentanvisningerne eller på selve sadelpinden er angivet en mindre isætningsdybde.



- Gør dig i starten fortrolig med køre- og bremseegenskaber samt de elektriske hjælpetilstande og med skubbehjælpen (hvis relevant) og specielt ved forskellige lastetilstande, fugtigt og løst underlag → **>> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 14**. **Før første kørsel** og **>> se Original brugsanvisning til E-Bike, kapitel Drivenhed – Drift** og **kapitel Display – Skubbehjælp.**
- Hvis du har anskaffet en E-Bike med skivebremser, skal du sørge for, at bremserne er indbremset før den første længere tur. Indbremsning har til formål at opnå optimal bremseydelse og minimere ubehagelig støj.

IV. Før hver kørsel >> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 15. Før hver kørsel

- Før hver kørsel skal du især efterprøve følgende:
  - om stel, gaffel, styr/frempind, sadelpind, sadel og drivenhed kan være beskadigede,
  - om bremser, styr, drivenhed og belysning fungerer korrekt,
  - om styr, frempind, sadelpind, sadel, hjul, skærme, hurtigspændere og pedaler sidder korrekt fast, og om
  - dæktrykket er korrekt. Det må hverken overskrides eller underskrides.
  - I tilfælde af beskadigelse af din E-Bike (fx bøjede komponenter, ridser, revner og farveændringer i stærkt belastede områder) og funktionsfejl skal du få det repareret hos din fagforhandler og få skiftet defekte komponenter, før du bruger cyklen igen.

V. Efter kørslen

- Sørg for ikke at blive forbrændt ved at berøre opvarmede komponenter (fx bremseskiver, drivenhed, forlygte).

VI. Opladning og anvendelse af batteri >> se Original brugsanvisning til E-Bike, kapitel Batteri

- Der må udelukkende bruges ubeskadigede og umodificerede batterier og opladere.
- Overhold anvisningerne for opladning og anvendelse af batteriet og specielt vedrørende omgivelsestemperatur og opladningssted.

VII. Rengøring >> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 34. Rengøring af cyklen og dens komponenter

- Gør ikke din E-Bike og dens komponenter rene ved hjælp af højtryksrenser.

VIII. Monterings- og justeringsarbejde

- Før udførelse af monterings- og justeringsarbejde på din E-Bike skal den slukkes, og batteriet skal afmonteres.
- Overhold de tilspændingsmomenter (Nm), der er angivet på komponenterne og i brugsanvisningen. Brug den passende momentnøgle
  >> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 13. Tilspændingsmomenter for skrueforbindelser.
- Fastklem aldrig sadlen, hvor sadelpinden buer, men altid kun i det lige område. Flyt udelukkende sadlen inden for det lige område og inden for markeringen. Skru klemmeskruerne lige og fuldstændigt i møtrikkerne
  >> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 18. Indstilling af sadelposition og -hældning.
- Kontakt din fagforhandler for at få indstillet fjederelementet.
- Elektroniske komponenter må aldrig åbnes.
- Ved skift af komponenter og sliddele må der udelukkende anvendes originale reservedele. Ud over originale reservedele må der også anvendes kompatible dele, der er godkendt af os. Hvis du har spørgsmål om det, kan din faghandler hjælpe dig.

IX. Vedligeholdelsesintervaller →

>> se Original brugsanvisning – Generelt, kapitel 39. Vedligeholdelsesintervaller

- Få regelmæssigt din elcykel efterprøvet og serviceret hos en fagforhandler for at forebygge farer, fx som følge af slitage.
- Det første vedligeholdelsesinterval bør finde sted efter 100 kilometer eller senest seks uger efter købsdatoen. Den næste vedligeholdelse skal derefter udføres for hver 1000 kilometer eller årligt.
- Skift sadelpinden efter 14.000 kilometer (vedligeholdelsesinterval 8), medmindre andet er angivet i anvisningerne fra producenten af sadelpinden. Komponentskift skal udføres uanset materiale, og uanset om der forekommer synlige defekter, ridser eller beskadigelse. Hvis sadelpinden ikke skiftes rettidigt, kan den knække og forårsage alvorlige styrt.
- Hvis din forhandler ikke har givet dig et servicehæfte, kan du downloade og udskrive dit eget fra vores hjemmeside: **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-dansk.pdf**

Noter:

VELKOMMEN TIL KALKHOFFS VERDEN!

Takk for at du har valgt en elsykkel fra Kalkhoff – og for at du vil oppleve morgendagens mobilitet med oss allerede i dag. Enten det er by-, trekking- eller landeveissykler – alle elsyklene våre har én ting felles: De tar deg pålitelig, komfortabelt og trygt frem til målet. For at du skal få en best mulig opplevelse med din nye Kalkhoff-elsykkel,gir vi deg viktig sikkerhetsinformasjon i dette heftet. Sammen med bruksanvisningen, som du kan se digitalt, får du all den informasjonen du trenger for å ferdes trygt og ubekymret. Les bruksanvisningen nøye.

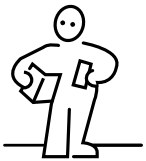
Da gjenstår det bare å ønske deg en trygg reise og mange uforglemmelige opplevelser med din nye Kalkhoff-elsykkel.

VENNLIG HILSEN KALKHOFF-TEAMET

KALKHOFF

Sikkerhetsinformasjonen som er oppført her henviser til bruksanvisningen. I bruksanvisningen finner du mer detaljert informasjon om din nye elsykkel, bruk, montering, stell og vedlikehold.

Du får tilgang til den digitale bruksanvisningen ved å skrive inn nettadressen i nettleseren din (f.eks. Google Chrome) eller ved å skanne den aktuelle QR-koden med kameraappen på smarttelefonen din.



Hvis du foretrekker å lese bruksanvisningen på papir, sender vi deg en trykt kopi kostnadsfritt. Kontakt **kundeserviceteamet** vårt:

E-post	Internasjonal	service@kalkhoff-bikes.com
Telefon	Tyskland	0800 00058592
	Internasjonalt	+49 (0) 4473 93170
Post	Internasjonal	Kalkhoff Werke GmbH Europa-Allee 26 49685 Emstek, Tyskland



Den **originale bruksanvisningen for elsykkelen** med informasjon om motor, skjerm, betjeningsenhet, batteri og lader finner du på **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/kalkhoff_performance-line-px_kiox300-500_led-remote_660927500.pdf**

Den **generelle originale bruksanvisningen** med informasjon om alle andre komponenter er tilgjengelig på **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/bike/kalkhoff_general_manual_660926600.pdf**

Registrer elsykkelen din for å aktivere 10 års rammegaranti innen åtte uker etter kjøpsdato via vårt onlineskjema. Se garantivilkårene: **www.kalkhoff-bikes.com/warranty**

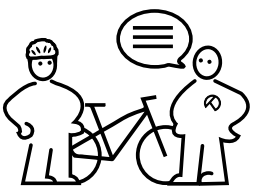
⚠ VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON FOR ELSYKKELEN DIN

- Å lese sikkerhetsinformasjonen fritar deg ikke fra plikten til å lese og følge bruksanvisningen! Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan det føre til farlige kjøresituasjoner, fall, ulykker og materielle skader.
- I tillegg til informasjonen i bruksanvisningen må du også ta hensyn til spesifikasjonene fra komponentprodusentene -**>> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 5**. **Komponentinstruksjoner.**

I. Forhandleren din

- Ikke bruk elsykkelen før forhandleren har justert den etter dine behov og strammet alle skruene som angitt. Få forhandleren til å vise deg hvordan du betjener sykkelen.
- Ta kontakt med forhandleren din hvis du ikke er i stand til å utføre arbeidet på elsykkelen som er beskrevet i bruksanvisningen selv, hvis du føler deg usikker eller hvis du ikke har riktig verktøy.

Du finner alle forhandlerne i ditt område på nettstedet vårt på
https://www.kalkhoff-bikes.com/en_no/dealer-search/



II. Vår kundeservice

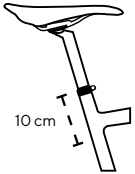
- Ta kontakt med vår kundeservice hvis du har spørsmål om elsykkelen din og bruksanvisningen, og hvis forhandleren ikke kan hjelpe deg.



III. Før den første turen

- Bruk bare elsykkelen hvis du er sikker på at den fungerer som den skal, at alle deler er fullt funksjonelle og at alle skruer er trukket til med riktig moment.
- Gjør deg kjent med merkingen på elsykkelen din. Ikke fjern strekkodeklistremerket eller typeskiltet. De inneholder viktig informasjon om elsykkelen din **>> se** den generelle originale **bruksanvisningen, kapittel 10.4 Strekkodeklistremerke** og **kapittel 10.5 Typeskilt**.
- Elsykkelen må bare brukes i henhold til våre instruksjoner. Ellers kan komponenter svikte, og du kan bli alvorlig skadet.
  - Overhold begrensningene for den angitte bruksklassen. Du kan finne ut hvilken bruksklasse elsykkelen din er godkjent for ved å se på grafikken på elsykkelramme **>> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 10.7 Tiltenkt bruk**.
- Ikke overskrid tillatt totalvekt (totalvekt = elsykkelvekt + syklistens vekt + nyttelast + tilhenger) **>> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 12. Tillatt totalvekt.**
- Følg våre anvisninger for transport av personer og last **>> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 31**. **Bagasje**.
- Ikke overskrid bæreevnen til bagasjebrettet på forhjulet og bakhjulet. Maksimal lastekapasitet er inngravert i bagasjebrettet **>> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 30**. **Bagasjebrett**.
- Det er ikke tillatt å montere barneseter på bagasjebrett på elsykler som har under 27 kg bæreevne. Det kan være tillatt å bruke barneseter med MIK HD-systemet på våre MIK HD-bærere. Hvis du har spørsmål om dette, kan du kontakte forhandleren din eller produsenten av barnesetet.
- Ikke gjør noen endringer på elsykkelens drivsystem. Hvis utkoblingshastigheten overstiger 25 km/t og/eller hastigheten til skyvehjelpen overstiger 6 km/t, blir elsykkelen registrerings- og forsikringspliktig **>> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 7**. **Juridiske krav for deltakelse i veitrafikk.**
- Ikke overskrid brukstiden for komponentene.

- Følg de lovbestemmelsene som gjelder i det aktuelle landet for bruk av elsykkelen på offentlig vei, og utstyr elsykkelen i samsvar med lovbestemmelsene i det landet du skal sykle i **>> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 7. Juridiske krav for deltakelse i veitrafikk.**
- Overhold kravene fra lovgiver, transportselskaper og bruksanvisningen for elsykkeltransport **>> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 32**. **Transport av sykkelen**.
- Gjør deg kjent med hvordan hurtigkoblingene fungerer. Hurtigkoblingene må være riktig lukket. Hvis du er usikker, kan du be forhandleren om å vise deg hvordan du bruker dem → **>> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 27**. **Hjul** og **kapittel 17.1.2 Montering med hurtigkobling**.
- Setepinnen må være minst 10 cm inne i seterøret. Minste dybde på 10 cm gjelder også hvis det er angitt lavere minste dybde i komponent-instruksjonene eller på selve setepinnen.



- Gjør deg kjent med kjøre- og bremseegenskapene samt de elektriske støttemodusene og skyvehjelpen (hvis tilgjengelig), spesielt ved ulik belastning, på vått føre og på løst underlag **>> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 14**. **Før første kjøretur** og → **>> se den originale bruksanvisningen for elsykkelen, kapittelet Drivenhet – Betjening** og **kapittelet Skjerm – Skyvehjelp**.
- Hvis du har kjøpt en elsykkel med skivebremser, må du sørge for at bremsene er kalibrert før den første langturen. Kalibrering av bremsene brukes for å oppnå optimal bremseytelse og minimere ubehagelige lyder.

IV. Før hver tur >> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 15. Før hver tur

- Før hver tur skal du spesielt sjekke:
  - ramme, gaffel, styre/styrestamme, setepinne, sete og drivenhet for eventuelle skader,
  - riktig funksjon av bremser, styring, drivenhet og belysning,
  - at styre, stem, setepinne, sete, hjul, skjermer, hurtiglåser og pedaler sitter fast, og
  - lufttrykket i dekkene. Dette skal verken over- eller underskrides.
  - Ved skader (f.eks. bøyde komponenter, sprekker, rifter og fargeforandringer i områder med høy belastning) og funksjonsfeil må du få elsykkelen reparert av forhandleren din og få defekte komponenter skiftet ut før du bruker den igjen.

V. Etter turen

- Pass på at du ikke brenner deg når du berører oppvarmede komponenter (f.eks. bremseskiver, drivenhet, frontlykter).

VI. Lade og bruke batteriet >> se den originale bruksanvisningen for elsykkelen, kapittelet Batteri

- Bruk bare uskadde og umodifiserte batterier og ladere.
- Overhold spesifikasjonene for lading og bruk av batteriet, spesielt med hensyn til omgivelsestemperatur og stedet for oppladingen.

VII. Rengjøring >> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 34. Rengjøring av sykkelen og dens komponenter

- Ikke rengjør elsykkelen og dens komponenter med høytrykksspyler.

VIII. Monterings- og justeringsarbeid

- Slå av elsykkelen under monterings- og justeringsarbeid, og ta ut batteriet.
- Overhold de angitte tiltrekkingsmomentene (Nm) på komponentene og i bruksanvisningene. Bruk riktig momentnøkkel
  >> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 13. **Tiltrekkingsmomenter for skrueforbindelser**.
- Klem aldri fast setet i de bøyde delene av seterammen, men alltid i det rette området. Flytt bare setet innenfor det rette området og innenfor markeringen. Skru klemskruene rett og helt inn i mutrene
  >> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 18. **Justere seteposisjon og -helling**.
- Kontakt forhandleren din for å justere fjærelementet.
- Ikke åpne de elektroniske komponentene.
- Bruk bare originale reservedeler når du skifter komponenter og slitedeler. I tillegg til originale reservedeler kan du også bruke kompatible deler som er uttrykkelig godkjent av oss.
  Forhandleren kan hjelpe deg med eventuelle spørsmål.

IX. Vedlikeholdsintervaller →

>> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 39. Vedlikeholdsintervaller

- Få elsykkelen regelmessig kontrollert og vedlikeholdt av en forhandler i henhold til våre anvisninger for å unngå farer, f.eks. på grunn av slitasje.
- Det første vedlikeholdsintervallet bør finne sted etter 100 kilometer eller senest seks uker etter kjøpsdatoen. Neste vedlikehold bør deretter utføres hver 1000. kilometer eller årlig.
- Skift ut setepinnen etter 14 000 kilometer (vedlikeholdsintervall 8), med mindre produsenten av setepinnen har angitt et annet intervall i sine instruksjoner. Komponenter skal skiftes ut uavhengig av materiale og uavhengig av om de er defekte, eller har synlige sprekker eller skader. Hvis setepinnen ikke skiftes ut i tide, kan den brekke og føre til alvorlige fall.
- Hvis forhandleren din ikke har gitt deg et servicehefte, kan du laste ned og skrive ut ditt eget fra nettstedet vårt: **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-norwegian.pdf**

Notater:

VÄLKOMMEN TILL KALKHOFFS VÄRLD!

Tack för att du har valt en elcykel från Kalkhoff – och för att du redan idag vill uppleva morgondagens mobilitet tillsammans med oss. Oavsett om det gäller stadstrafik, trekking eller terräng – alla våra elcyklar har en sak gemensamt: De tar dig alltid säkert och komfortabelt till din destination. Denna broschyr innehåller viktig säkerhetsinformation med syfte att erbjuda dig en optimal upplevelse på din nya elcykel från Kalkhoff. Tillsammans med de bruksanvisningar som du kan läsa digitalt får du här all information som krävs för en säker, bekymmersfri färd. Läs noga igenom denna broschyr.

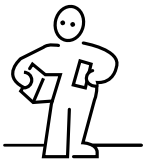
Med detta i åtanke önskar vi dig God Tur och många oförglömliga upplevelser med din nya elcykel från Kalkhoff.

DITT KALKHOFF-TEAM

KALKHOFF

Häri angiven säkerhetsinformation hänvisar till bruksanvisningarna. I bruksanvisningarna hittar du mer utförlig information om din nya elcykel samt hur du använder, monterar, underhåller och servar den.

De digitala bruksanvisningarna läser du antingen genom att skriva in internetadressen i din webbläsare (t.ex. Google Chrome) eller genom att scanna respektive QR-kod med kameran i din smartphone.



Om du vill läsa bruksanvisningarna i pappersform skickar vi gärna ett tryckt exemplar till dig kostnadsfritt. Vänd dig i detta syfte till **kundtjänsten**:

Per e-post	International	service@kalkhoff-bikes.com
Telefon	Tyskland	0800 00058592
	Internationellt	+49 (0) 4473 93170
Post	International	Kalkhoff Werke GmbH Europa-Allee 26 49685 Emstek, Tyskland



Originalbruksanvisningen för elcykel med information om motor, display, styrenhet, batteri och laddare finns på **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/kalkhoff_performance-line-px_kiox300-500_led-remote_660927500.pdf**

Originalbruksanvisningen Allmänt med information om alla övriga komponenter finns på **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/bike/kalkhoff_general_manual_660926600.pdf**

Registrera din elcykel via vårt onlineformulär inom 10 veckor efter inköpsdatum för att aktivera en 10 år lång ramgaranti. Beakta garantibestämmelserna: **www.kalkhoff-bikes.com/warranty**

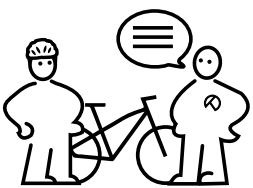
⚠ VIKTIG SÄKERHETS-INFORMATION FÖR DIN ELCYKEL

- Att läsa igenom säkerhetsinformationen befriar dig inte från skyldigheten att läsa igenom samt beakta bruksanvisningarna! Att ignorera bruksanvisningar kan leda till farliga körsituationer, fall, olyckor och sakskador.
- Utöver informationen i våra bruksanvisningar ska du även beakta informationen från komponenttillverkarna **>> se Originalbruksanvisning Allmänt, kapitel 5. Komponentmanualer**

I. Din återförsäljare

- Använd din elcykel först när återförsäljaren har ställt in den efter dina behov och dragit åt samtliga skruvar enligt föreskrivet. Be återförsäljaren att demonstrera användningen av cykeln och dess funktioner.
- Kontakta din återförsäljare om du inte själv kan utföra de arbeten på din elcykel som bruksanvisningarna anger, om du känner dig otrygg eller inte förfogar över rätt verktyg.

På vår webbplats under
https://www.kalkhoff-bikes.com/en_se/dealer-search/
hittar du samtliga återförsäljare i din region.



II. Vår kundtjänst

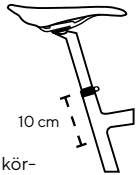
- Kontakta vår kundtjänst om du har frågor rörande din elcykel och varken bruksanvisningarna eller din återförsäljare kan hjälpa dig.



III. Före första färd

- Använd endast din exlcykel om du är säker på att den fungerar korrekt, att samtliga delar är funktionsdugliga samt att alla skruvar dragits åt med rätt åtdragningsmoment.
- Se till att bekanta dig med märkningarna på din elcykel. Avlägsna inte streckkod eller märkskylt. Dessa innehåller viktig information om din elcykel **>> se Originalbruksanvisning Allmänt, kapitel 10.4 Streckod** samt **kapitel 10.5 Märkskylt**.
- Använd elcykeln endast i enlighet med våra angivelser. I annat fall kan komponenter gå sönder och medföra att du får svåra skador.
  - Följ begränsningarna för angiven användningsklass. Den användningsklass som din elcykel har godkänts för syns i dekalen på cykelns ram **>> se Originalbruksanvisning Allmänt, kapitel 10.7 Avsedd användning.**
- Se till att inte överskrida tillåten totalvikt (totalvikt = cykelns vikt + cyklistens vikt + last + släp) **>> se Originalbruksanvisning Allmänt, kapitel 12. Tillåten totalvikt.**
- Beakta våra angivelser gällande person- och lasttransport **>> se Originalbruksanivisning Allmänt, kapitel 31. Bagage**.
- Överskrid inte kapaciteten för bärlast på fram- och bakhjulets pakethållare. Maxkapacitet för bärlast finns ingraverat i pakethållaren **>> se Originalbruksanvisning Allmänt, kapitel 30. Pakethållare**.
- Montering av barnstolar på pakethållaren på elcyklar som tål max 27 kg bärlast är förbjuden. Det kan vara tillåtet att använda bilbarnstolar med MIK HD-systemet i våra MIK HD-transportörer. Om du har några frågor i detta avseende, kontakta din återförsäljare eller tillverkaren av barnstolen.
- Utför inga ändringar på elcykelns drivsystem. Skulle avstängningshastigheten överstiga 25 km/h och/ eller påskjutningshjälpens hastighet överstiga 6 km/h innebär detta att din elcykel behöver tillstånd och försäkring **>> se Originalbruksanvisning Allmänt, kapitel 7. Juridiska krav för färd på allmän väg.**
- Överskrid inte komponenternas livslängd.

- Beakta i respektive land gällande juridiska föreskrifter för användning av din elcykel på allmän väg, och se till att utrusta din elcykel i enlighet med de juridiska bestämmelserna i det land där du vill framföra den **>> se Originalbbruksanvisning Allmänt, kapitel 7. Juridiska krav för färd på allmän väg.**
- Beakta föreskrifter från lagstiftare, transportföretag samt bruksanvisningar gällande elcykeltransport **>> se Originalbbruksanvisning Allmänt, kapitel 32. Transportera cykeln**.
- Se till att bekanta dig med användningen av spännverktyg. Spännverktygen måste förslutas korrekt. Om du är osäker, be din återförsäljare visa dig bruksanvisningen **>> se Originalbbruksanvisning Allmänt, kapitel 27. Hjul** och **kapitel 17.1.2 Fästa med spännverktyg.**



- Sadelstödet måste sitta minst 10 cm ner i sadelröret. Minimidjupet på 10 cm gäller även om kortare minimidjup anges i komponent-manualer eller på själva sadelstödet.
- Se till en början till att bekanta dig med kör- och bromsbeteendet samt med de elektriska assistanslägena och påskjutningshjälpen (om sådan finns), i synnerhet vid olika last, väta eller löst underlag **>> se Originalbruksanvisning Allmänt, kapitel 14**. **Före första** färd och **>> se Originalbruksanvisning elcykel, kapitel Drivenhet – Drift och kapitel Display – Påskjutningshjälp.**
- Om du har köpt en elcykel med skivbromsar ska du se till att bromsarna ”invigts” innan du ger dig ut på din första längre tur. Inbromsningen syftar till att uppnå en optimal bromseffekt och minimera obehagliga ljud.

IV. Före varje färd >> se Originalbruksanvisning Allmänt, kapitel 15. Före varje färd

- Kontrollera före varje färd i synnerhet följande:
  - ram, gaffel, styre/styrstam, sadelstöd, sadel och drivenhet för möjliga skador,
  - korrekt funktion hos bromsar, styrning, drivenhet och belysning,
  - att styre, styrstam, sadelstöd, sadel, hjul, skyddsplåt, snabbspänne och pedaler sitter ordentligt fast, samt
  - däcktrycket. Detta får varken över- eller underskridas.
  - Vid skador (t.ex. Böjda komponenter, revor, slitage och färgförändringar i välanvända områden) samt funktionsstörningar, låt din återförsäljare reparera din elcykel och byta ut defekta komponenter innan du åter använder cykeln.

V. Efter färd

- Se till att inte bränna dig genom att vidröra varma komponenter (t.ex. Bromsskivor, drivenhet, strålkastare).

VI. Ladda och använda batteri >> se Originalbruksanvisning elcykel, kapitel Batteri

- Använd endast oskadade och icke-manipulerade batterier och laddare.
- Beakta anvisningarna gällande laddning och användning av batteriet, i synnerhet med avseende på omgivningstemperatur och den plats där laddningen sker.

VII. Rengöring >> se Originalbruksanvisning Allmänt, kapitel 34. Rengöring av cykeln och dess komponenter

- Rengör inte elcykeln eller dess komponenter med en högtryckstvätt.

VIII. Montering och inställning

- Stäng av elcykeln i samband med montering och inställning, och plocka ut elcykelns batteri.
- Se till att följa angivna åtdragningsmoment (Nm) på komponenter samt i bruksanvisningarna. Använd lämplig vridmomentnyckel **>> se Originalbruksanvisning Allmänt, kapitel 13. Åtdragningsmoment för skruvkopplingar**.
- Kläm aldrig fast sadeln i sadelställets bågar, utan alltid i det raka området. Förflytta alltid sadeln inom det raka området samt inom markeringarna. Vrid klämskruvarna in i muttrarna rakt och fullständigt **>> se Originalbruksanvisning Allmänt, kapitel 18. Ställ in sadelns position och lutning**.
- För inställning av fjäderelementet, kontakta din återförsäljare.
- Öppna inga elektroniska komponenter.
- Vid byte av komponenter och slitagedelar, använd endast reservdelar i originalutförande. Utöver reservdelar i originalutförande får endast av oss uttryckligen tillåtna kompatibla delar användas. Vid frågor kan din återförsäljare hjälpa dig.

IX. Underhållsintervall →

>> se Originalbruksanvisning Allmänt, kapitel 39. Underhållsintervall

- Låt en återförsäljare regelbundet kontrollera och underhålla din elcykel i enlighet med våra angivelser i syfte att undvika faror, t.ex. slitageförorsakade sådana.
- Det första underhållsintervallet bör ske efter 100 kilometer eller senast sex veckor efter inköpsdatumet. Nästa underhåll bör sedan utföras var 1000:e kilometer eller årligen.
- Byt ut sadelstödet efter 14 000 kilometer (underhållsintervall 8), detta såvida sadelstödets tillverkare inte anger något annat intervall i sin bruksanvisning. Komponentbytet ska ske oberoende av material men beroende av huruvida defekt, reva eller annan skada är synlig. Om sadelstödet inte byts ut i tid, kan det gå sönder och förorsaka svåra fallolyckor.
- Om din återförsäljare inte har gett dig ett servicehäfte kan du ladda ner och skriva ut ett eget från vår webbplats: **www.kalkhoff-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-swedish.pdf**

Anteckningar:

Anteckningar:

www.kalkhoff-bikes.com

Kalkhoff Werke GmbH
Europa-Allee 26
49685 Emstek, Germany
+49 (0)4473 9317 0
info@kalkhoff-bikes.com

Item no. 660927500
Version 1 I 19.08.2024